

Yue Fu attributes to 商陵穆子
Shangling Muzi (周代 Zhou)

別鵠操

Bie Gu Cao

Grouped with shang mode
tuning: 1 2 4 5 6 1 2

37. Departing Snow Goose Melody

琴譜真傳 *Qinpu Zhenchuan* (1573)

Lyrics by 韓愈 Han Yu (8th c.)

slow and free

雄 鵠 銜 枝 來， 雌 鵠 啄 泥 歸。
Xiong2 gu3 xian2 zhi1 lai2, ci2 gu zhuo2 ni gui1.
 A male snowgoose arrives carrying a twig; the female snowgoose preens / as he returns.
 (with makeup)

白 勾 也 勾 勾 也， 勾 六 勾 勾 六。

巢 成 不 生 子， 大 義 當 乖 離。
Chao2 cheng2 bu sheng zi3, da yi4 dang guai1 li2.
 A nest they have made but they have no child, from their great duty this then becomes a deviation.

人 勾 人 勾 也 勾 也， 木 也 下 也 勾 也。

江 漢 水 之 大， 鵠 身 鳥 之 微。
Jiang1 Han4 shui3 zhi da, gu shen1 niao3 zhi wei.
 The Jiang and Han Rivers are vast, the snowgoose bird size is insignificant.

下 下 也 勾 也， 四 勾 也 勾 也。

更 無 相 逢 日， 且 可 繞 樹 相 隨 飛。
Geng wu xiang feng ri, qie3 ke rao rao xiang sui2 fei1.
 Perhaps there will be no more meetings, yet they could go around a tree following each other in flight.

白 人 人 也 勾 也， 人 人 也 也 勾 也。